

**КИЇВСЬКИЙ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ  
ЛІНГВІСТИЧНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ**

**ФІЛОЛОГІЧНИЙ  
ФАКУЛЬТЕТ  
ОСВІТНІХ  
ТЕХНОЛОГІЙ**

## **СИЛАБУС**

### **навчальної дисципліни**

#### **«Новітні технології контролю та оцінювання в контексті Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти»**

**Спеціальність: 014 Середня освіта**

**Спеціалізація: 014. 023 Французька мова та зарубіжна  
література**

**Освітня програма Французька мова і друга**

**західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика  
навчання іноземних мов**

<b>Рівень вищої освіти</b>	другий (магістерський) рівень вищої освіти
<b>Статус дисципліни</b>	дисципліна за вибором з методики навчання англійської мови
<b>Семестр</b>	2
<b>Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС/ загальна кількість годин</b>	3 кредити ЄКТС; 90 годин
<b>Мова викладання</b>	українська
<b>Предмет навчання (Що я вивчатиму?)</b>	Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти (2018, 2021 рр). Технології контролю навчальних досягнень студентів на заняттях з англійської мови: модульно-рейтингова система, стандартизований тест із творчим завданням, кейс-метод. Сучасні погляди на формувальне та підсумкове оцінювання. Європейський мовний портфель користувача англійської мови. Європейський професійний портфель майбутнього вчителя/викладача англійської мови. Структура та складники. Сучасні дикскриптори. Онлайн інструменти для створення тестів та анкет. Критерії вибору інструментів оцінювання.
<b>Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)</b>	Сприяти формуванню у магістрів системи наукових знань про організацію та здійснення контрольних заходів рівня сформованості англійськомовної комунікативної компетентності здобувачів ЗВО. Підходи до реалізації оцінювання в аспекті Загальноєвропейських рекомендацій мовної освіти (2018, 2021 рр.). Сприяти засвоєнню знань про критерії адекватного оцінювання, розвиткові вмінь здійснювати добір інструментів оцінювання відповідно до встановлених критеріїв. Сприяти розрізненню та вмінню класифікувати види інструментів оцінювання та їх релевантність об'єктам контролю та оцінювання; розвитку здатності розробляти критерії, обирати інструменти оцінювання та здійснювати об'єктивне оцінювання результатів навчання (проводити атестацію), надаючи студентам зворотний зв'язок щодо результатів оцінювання та рекомендації щодо покращення результатів навчання; сприяти усвідомленню необхідності дотримання норм і положень академічної доброчесності та розширення загального культурного світогляду, формуванню здатності планувати і вирішувати завдання власного

	<p>професійного та особистісного розвитку, стратегій дослідницького самовдосконалення, вихованню професійних і особистісних якостей магістрів, необхідних для здійснення науково-дослідної та викладацької діяльності.</p>
<p><b>Результати навчання</b> <i>(Чому я навчуся на цій дисципліні?)</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Аналізувати сучасні засоби здійснення контролю.</li> <li>2. Застосовувати знання з принципів аналізу інструментів оцінювання, встановлення їх видів та релевантності об'єктам контролю.</li> <li>3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення контрольних заходів.</li> <li>3. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі..</li> <li>4. Здійснювати зворотній зв'язок із здобувачами ЗВО під час реалізації контрольних заходів.</li> <li>5. Мати сформовані уявлення про сучасні вимоги, що висуваються до рівня сформованості англійськомовної комунікативної компетентності здобувачів ЗВО.</li> <li>6. Враховувати особливі психологічні та фізичні потреби здобувачів вищої освіти при плануванні практичних та теоретичних занять з іноземної мови.</li> <li>7. Використовувати можливості мережевих програмних систем та Інтернет-ресурсів для вирішення теоретичних і практичних завдань у галузі контролю.</li> <li>8. Планувати й організовувати процес оцінювання навчальних досягнень студентів з англійської мови на засадах особистісно-орієнтованого, рефлексивного, діяльнісного та компетентнісного підходів.</li> </ol>
<p><b>Компетентності</b> <i>(Яку сукупну користь я отримую від вивчення цієї дисципліни?)</i></p>	<p>У процесі засвоєння дисципліни формуються як інтегральна, загальні, так і фахові компетентності.</p> <p><i>Інтегральна компетентність:</i> Здатність розв'язувати складні завдання і проблеми в галузі методики навчання англійської мови і другої західноєвропейської (німецької / французької / іспанської) мови і культури в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та здійснення інновацій із використанням сучасних методів і технологій, переважно комбінованих</p> <p><i>Загальні компетентності (ЗК)</i></p> <p><i>ЗК 2. Здатність до міжособистісної взаємодії, роботи в команді, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня (соціальна компетентність).</i></p> <p><i>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; виявляти повагу та цінувати українську національну культуру, багатоманітність і мультикультурність у суспільстві; здатність до вираження національної культурної ідентичності, творчого самовираження (культурна компетентність).</i></p> <p><i>ЗК 4. Здатність до прийняття ефективних рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов'язків, мотивування людей до досягнення спільної мети (лідерська компетентність).</i></p> <p><i>ЗК 5. Здатність до критичного мислення, генерування нових ідей (креативність), виявлення та розв'язання проблем; ініціативності та підприємливості (підприємницька компетентність).</i></p>

	<p>Фахові компетентності (ФК)</p> <p>ФК 4. Здатність моделювати зміст навчання французької і другої іноземної мови та зарубіжної літератури відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів.</p> <p>ФК 5. Здатність здійснювати інтегроване навчання; формувати та розвивати в учнів ключові компетентності та вміння, спільні для всіх компетентностей; розвивати в учнів критичне мислення та формувати ціннісні ставлення.</p> <p>ФК 6. Здатність добирати й використовувати сучасні та ефективні на засадах компетентнісного підходу.</p> <p>ФК 8. Здатність ефективно використовувати наявні та створювати (за потреби) нові електронні (цифрові) освітні ресурси й застосовувати цифрові технології в освітньому процесі).</p> <p>ФК 9. Здатність визначати і враховувати в освітньому процесі вікові та інші індивідуальні особливості учнів; використовувати стратегії роботи, які сприяють розвитку позитивної самооцінки та я-ідентичності учнів; формувати спільноту учнів, у якій кожен відчуває себе її частиною.</p> <p>ФК 10. Здатність формувати мотивацію учнів та організовувати їхню пізнавальну діяльність.</p> <p>ФК 11. Здатність усвідомлювати власний емоційний стан і керувати ним; конструктивно та безпечно взаємодіяти з учасниками освітнього процесу; усвідомлювати і поцінювати взаємозалежність людей у глобальному світі, урахувавши культурні та особистісні відмінності усіх учасників освітнього процесу.</p> <p>ФК 16. Здатність прогнозувати результати освітнього процесу з французької другої іноземної мови та зарубіжної літератури та планувати його.</p> <p>ФК 17. Здатність організовувати процес навчання, виховання і розвитку учнів засобами французької другої іноземної мови та зарубіжної літератури; використовувати різні види та форми навчально-пізнавальної діяльності.</p>
<p><b>Види занять і їхній розподіл за годинами</b></p>	<p>Розподіл занять:</p> <p>лекцій – 20 годин; п</p> <p>практичних (семінарських) занять – 10 годин;</p> <p>самостійна робота – 60 годин.</p>
<p><b>Тематика навчальної дисципліни</b></p>	<p>Тема 1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти. Дискриптори та рівня володіння англійською мовою. Глобальні рівні, підрівні, посилені (+) рівні.</p> <p>Тема 2. Види та форми контрольних заходів. Моніторинг якості навчання. Вимоги до організації контролю та оцінювання в аспекті рекомендацій ЗЄР.</p> <p>Тема 3. Формувальне та підсумкове оцінювання. Особливості двох видів оцінювання. Інструменти здійснення. Вимоги до формувального та підсумкового оцінювання.</p> <p>Тема 4. Базові та новітні принципи здійснення оцінювання. Критерії адекватного оцінювання. Здійснення контрольних заходів</p>

	<p>в аспекті академічної доброчесності.</p> <p>Тема 5. Види інструментів оцінювання. Критерії добору інструментів оцінювання. Релевантність інструментів оцінювання.</p> <p>Тема 6. Способи оцінювання та форми зворотного зв'язку в освітньому процесі з англійської мови.</p> <p>Тема 7. Методика використання портфоліо в освітньому процесі. Переваги та недоліки. Перспективи використання.</p> <p>Тема 8. Стандартизований тест із творчим завданням, кейс-метод як інструменти оцінювання.</p> <p>Тема 9. Способи надання студентам зворотного зв'язку щодо результатів оцінювання та рекомендації щодо покращення результатів навчання.</p> <p>Тема 10. Онлайн інструменти для створення тестів та анкет.</p>
<p><b>Передумови вивчення дисципліни</b></p>	<p>Для успішного освоєння дисципліни магістри повинні мати рівент знань англійської мови С1. Володіти знаннями в області психології, педагогіки методики навчання англійської мови. Знання та навички, отримані в результаті вивчення цих курсів, створюють необхідну базу для вивчення курсу «Новітні технології контролю та оцінювання в контексті Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти» і мають високу ступінь кореляції з ними.</p> <p>Знання Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти, 2018, 2021 рр (ЗЄР).</p> <p>Знання основних засобів навчання іноземних мов, у тому числі електронних.</p> <p>Знання основних засад організації, реалізації контрольних заходів, добору релевантних інструментів для здійснення контролю та оцінювання.</p> <p>Знання основних категорій і понять методики навчання іноземних мов, психологічних особливостей розвитку представників студентського віку, методи активізації пізнавальної діяльності здобувачів вищої освіти.</p>
<p><b>Навчально-методичне й інформаційне забезпечення</b></p>	<p><i>Нормативні документи в галузі освіти:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Закон України «Про освіту» від 05.09.2017 № 2145-VIII (Редакція станом на 08.08.2021). Відомості Верховної Ради. URL : <a href="https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19#Text">https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19#Text</a></li> <li>2. Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII. Відомості Верховної Ради. URL : <a href="http://zakon.rada.gov.ua/go/1556-18">zakon.rada.gov.ua/go/1556-18</a></li> <li>3. Наказ Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського розвитку «Про затвердження професійного стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти» від 23.03.2021 р. № 610. URL: <a href="https://ru.osvita.ua/legislation/Vishya_osvita/81949/">https://ru.osvita.ua/legislation/Vishya_osvita/81949/</a></li> <li>4. Національна рамка кваліфікацій. Постанова Кабінету Міністрів України від 23 листопада 2011 р. № 1341 (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 25.06.2020 р. № 519. URL: <a href="https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-%D0%BF#Text">https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-%D0%BF#Text</a></li> <li>6. Стратегія розвитку вищої освіти в Україні на 2022–2032 роки. URL : <a href="http://www.mon.gov.ua/images/files/news/12/05/4455.pdf">http://www.mon.gov.ua/images/files/news/12/05/4455.pdf</a> 3</li> <li>7. Етичний кодекс ученого України. Бюлетень Вищої атестаційної комісії України, 311 (145). 2011. С. 7–10. URL: <a href="http://www.kdu.edu.ua/Documents/kodex.pdf">http://www.kdu.edu.ua/Documents/kodex.pdf</a></li> </ol>

*Базова література:*

1. Драч, І. І. & Слободянюк, О. М. Порушення академічної доброчесності: причини та ставлення студентів. Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах. 2020№ - 70. Т1. С. 220 –227. URL: [http://pedagogy-journal.kpu.zp.ua/archive/2020/70/part\\_1/44.pdf](http://pedagogy-journal.kpu.zp.ua/archive/2020/70/part_1/44.pdf)
2. Майєр, Н. В., Коваль, Т. І. Цифрові засоби для формування ІКТ-компетентності майбутніх викладачів іноземних мов - Іноземні мови. - 1. 2023. С. 61-68.
3. Методика формування міжкультурної іншомовно комунікативної компетенції : курс лекцій : [навч.метод.посібник для студ мовн.спец.] : осв.-кваліф.рівня «магістр» / Бігич О. Б. Бориско Н.Ф., Борецька Г. Е. та ін. / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К. Ленвіт, 2011. – 344 с.
4. Тарнопольський О.Б. Методика викладання іноземних мов та їх аспектів у вищій школі: підручник / О.Б. Тарнопольський М.Р. Кабанова. – Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля 2019. – 256 с.
5. Chernysh V. Competence-based approach to the development of professionally oriented competence of foreign languages teacher-trainees in the intercultural context. Chapter of the monograph Development trends in pedagogical and psychological sciences: the experience of countries of Eastern Europe and prospects of Ukraine monograph. Riga: SIA Izdevnieciba Baltija Publishing.- 2018. – P. 559 – 583.
6. Chernysh, V, Vaseiko, Y., Kaplinskiy, V., Tkachenko, L. Bereziuk, J. Modern Methods of Training Foreign Language Teachers International Journal of Higher Education. – Vol.9, No 7 (Special Issue), August 2020. DOI <https://doi.org/10.5430/ijhe.v9n7p332><http://www.sciedupress.com/journal/index.php/ijhe/article/view/18616>
7. Chernysh, V., Dzhochka, I., Marieiev, D., Kuzebna, V. Shkvorchenko, N. Formation of communicative professionally oriented competence of future philologists (2021). Applied Linguistics Research Journal. 5(1): 185-194 <http://www.alrjournal.com/jvi.aspx?un=ALRJ44711&volume=#>
8. Common European Framework of reference for languages learning, teaching, assessment. Companion volume with new descriptors. – Council of Europe: Language Policy Programme Education Policy Division. Education Department, February, 2021. – 235 p.
9. Harmer J. The Practice of Language Teaching. – Longman 2017. – 370 p.
10. Harmer J. How to Teach English: An Introduction to the Practice of English Language Teaching (5nd Edition). – L. : Longman ELT, 2018. – 288 p.
11. Maier, N., Ustyenko, O. Modern methods and technologies for developing pre-service foreign language and culture teachers' methodological competence. Advanced Education. 2018. Issue 10. P 12-20. URL: <http://ae.fl.kpi.ua/article/view/133090>
12. Richards J. C., Farrell S.C. Th. Practice Teaching. A reflective approach. – Cambridge: Cambridge University Press, 2017. – 112 p.

*Додаткова література:*

1. Прищак М. Д., Залюбівська О. Б. Педагогіка, психологія та методика викладання у вищій школі: курс лекцій. Вінниця : ВНТУ, 2019. 150 с.

2. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах : монографія. – К. : Ленвіт, 2015. – С. 37-60.

3. Fulcher, G. and F. Davidson Language Testing and Assessment: an advanced resource book. London and New York, 2020: Routledge Taylor and Francis Group.

4. Hughes A. Testing for Language Teachers. 4-th edition. Cambridge, 2019. Cambridge University Press.

5. Jang, Eunice Eunhee Focus on Assessment. 2-nd edition. Oxford, 2018. Oxford University Press.

*Додаткові ресурси:*

Кембриджський Синдикат оцінювання та професійного розвитку. Електронний режим доступу: <http://www.cambridgeinternational.org/cambridge-professional-development/>

Вищий зарубіжний центр акредитації навчальних закладів. Електронний режим доступу: [https://foreigncredential.org/foreign\\_credential\\_evaluators/](https://foreigncredential.org/foreign_credential_evaluators/)

Курси підвищення кваліфікацій для учителів. Електронний режим доступу: [https://www.connectinglink.com/?gclid=EAJaIQobChMIYq2I7OK2gIVDc-yCh1rGgWzEAAyAAEgLy\\_vD\\_BwE](https://www.connectinglink.com/?gclid=EAJaIQobChMIYq2I7OK2gIVDc-yCh1rGgWzEAAyAAEgLy_vD_BwE)

Центр навчання та викладання університету м.Вашингтон <http://www.washington.edu/teaching/teaching-resources/preparing-to-teach/designing-your-course-and-syllabus/>

Центр університету Північного Іллінойсу Електронний режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=QJ7zzqU5IjM>.

Центр соціальних досліджень. Електронний режим доступу: <http://www.socialresearchmethods.net/kb/intreval.php>

База даних ЮНЕСКО. URL: <http://www.unesco.org/new/ru/unesco/resources/publications/unescodoc-database/>

**Сайти бібліотек**

Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського. –

Режим доступу: <http://www.nbu.gov.ua>

Державної науково-педагогічної бібліотеки України імені В. О. Сухомлинського.

Режим доступу: <http://www.dnpb.gov.ua>

Національної парламентської бібліотеки України. –

Режим доступу: <http://www.nplu.org>

Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника. – Режим доступу: <http://www.lsl.lviv.ua>

Державної науково-технічної бібліотеки України. –

Режим доступу: <http://gntb.gov.ua>

Українського інституту науково-технічної і економічної інформації. – Режим доступу: <http://www.uinte.kiev.ua>

Педагогічна бібліотека [Електронний ресурс]. – Режим

	<p>доступу: <a href="http://www.pedlib.clx.ru">http://www.pedlib.clx.ru</a>  Портал сучасних педагогічних ресурсів [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <a href="http://www.intellect-invest.org.ua">http://www.intellect-invest.org.ua</a>  Освіта.UA [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <a href="http://osvita.ua">http://osvita.ua</a>.  Інформаційний портал «Знання» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <a href="http://znannya.info">http://znannya.info</a>  Єдине освітнє інформаційне вікно України [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <a href="http://www.osvita.com">http://www.osvita.com</a>  <b>Сайти зарубіжних представництв</b>  Британської Ради в Україні –  Режим доступу: <a href="http://www.britishcouncil.org.ua">http://www.britishcouncil.org.ua</a>  Французького культурного Центру –  Режим доступу: <a href="http://institutfrancais-ukraine.com">http://institutfrancais-ukraine.com</a>  Іспанського культурного центру імені Сервантеса –  Режим доступу: <a href="http://ave.cervantes.es/">http://ave.cervantes.es/</a>  Інформаційного порталу Ради Європи (комітет з питань мовної освіти) –  Режим доступу: <a href="http://www.coe.int/">http://www.coe.int/</a>  Гете-інституту в Україні –  Режим доступу: <a href="http://www.goethe.de/ins/ua/kie/de/index.htm">http://www.goethe.de/ins/ua/kie/de/index.htm</a>  Німецької служби академічних обмінів –  Режим доступу: <a href="http://www.daad.org.ua/de/daad_ukraine.htm">http://www.daad.org.ua/de/daad_ukraine.htm</a>  Європейського центру сучасних мов Ради Європи –  Режим доступу: <a href="http://www.ecml.at/">http://www.ecml.at/</a></p>
<b>Поточний і семестровий контроль</b>	залік
<b>Кафедра</b>	Педагогіки та методики навчання іноземних мов
<b>Факультет</b>	Філологічний факультет освітніх технологій
<b>Викладач</b>	Черниш Валентина Василівна
<b>Оригінальність навчальної дисципліни</b>	Оригінальний авторський курс.
<b>Місце постійного розміщення навчально-методичного забезпечення в мережі Інтернет</b>	матеріали у Moodle/ MS Teams

Завідувач кафедри – проф. Черниш В. В.

Викладач – проф. Черниш В. В.